

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Amors, enquera-us preyara > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE H

CANZONIERE H

- letto 407 volte

Edizione diplomatica

peire vidal[1]

[?][2]Mors enqeraus preiera. Quem fos
setz plus amorosa. Cus paucs de
be desalora. Gran re de mal e pa
regra. Sera naguesses merce. **Qe**
de mi nous en soue. Mas eu pes
quen aissim pregna. Con fetz al
comensamen. Can me mis el cor
la flama. Deleis qem fetz estar
len. Canc mou en desiauzimen.

Mout uiu agran aliscara. et ab do
lor angoissosa. Cel qi totz temps
aseignora. Mala dompna qeu me
egra. Iau zens mas aissi maue.

Qe leis qe dezir nom cre. Queu
lam tan qamen soueigna. Ionors
nil be qeu naten. Qan tot qals
non reclama. Mos cors mas leis
solamen. **E** ço qa leis es plazen.

[t][3]otz temps de?[4]me?auzera. **Se**
tan ges plus?Camors
qil cors en amora Men det mais
nom nescalegra. No plazers mas
sabetz qe. Enueia edezir anc se.
E sa lei platz qem reteigna. far
pot de mi son talen. Meilz nol fail
uens de la rama. **Qen** aissi uau
lei seguen. Con la fueilla sec lo
uen.

Tant es franchae blancae clara. Ca
mors nes uas mi doptoza. Car sa
beutatz tot iorn colora. **E** clareis
iaut segra. **Tuit** sei fait on mielz

[1] Componimento di Bernart de Ventadorn qui attribuito a Peire Vidal.


[2] Manca la A incipitaria.

[3] Manca la T iniziale, segnalata però a lato del testo.

[4] Alcune parole risultano illegibili.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/H%20%282%29_0.jpg&itok=bHZd_HZv

	<p>coue. Son fi e de beutatz ple. No dis qals ma mort mi ueigna. Seu nous am de tot mon sen. Dompna amor men liama. Em fai dir so uen e gen. De uos tanz uers aui nen.</p> <hr/> <p>[d][5]ouza res coindetre uar(i)[6]a. Humils franca et orguilloza. Bella gen ser qops no fora. Dompna per merce qeill segra. Queu uos am mais qautra re. Quius preses de mi merce. Car tem camors mi destreigna. Se pietatz nous en pren. E si muor quant mos cors ama. Uos uei cui res nom deffen. Tem qei fatz failimen.</p> <p>[5] Manca la D iniziale, segnalata a lato del testo. [6] Aggiunta in interlinea.</p>
--	--

- letto 380 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

peire vidal	Peire Vidal
I	I
<p>[?]Mors enqeraus preiera. Quem fos setz plus amorosa. Cus paucs de be desalora. Gran re de mal e pa regra. Sera nagueuses merce. Qe de mi nous en soue. Mas eu pes qen aissim pregna. Con fetz al comensamen. Can me mis el cor la flama. Deis qem fetz estar len. Canc mou en desiauzimen.</p>	<p>[?]mors, enqera-us preiera que-m fossetz plus amorosa, c?us paucs de be desalora gran re de mal; e paregra s?era n?agueuses merce. Qe de mi no-us en sove? Mas eu pes q?enaissi-m pregna con fetz al comensamen, can me mis el cor la flama de leis qe-m fetz estar len, c?anc mou en des iauzimen.</p>
II	II

<p>Mout uiu agran aliscara. et ab do lor angoissosa. Cel qi totz temps aseignora. Mala dompna que me egra. Iau zens mas aissi maue. Qe leis qe dezir nom cre. Queu lam tan qamen soueigna. Ionors nil be que naten. Qan tot qals non reclama. Mos cors mas leis solamen. E ço qa leis es plazen.</p>	<p>Mout viu a gran aliscara et ab dolor angoissosa cel qi totz temps aseignora mala dompna; q?eu me egra iauzens, mas aissi m?ave qe leis qe dezir, no-m cre qu?eu l?am tan q?a m?en soueigna l?onors ni-l be q?eu n?aten; Qan tot q?als non reclama mos cors mas leis solamen e ço q?a leis es plazen.</p>
<p>III</p>	<p>III</p>
<p>[t]otz temps de?me?auzera. Se tan ges plus?Camors qil cors en amora Men det mais nom nescalegra. No plazers mas sabetz qe. Enueia edezir anc se. E sa lei platz qem reteigna. far pot de mi son talen. Meilz nol fail uens de la rama. Qen aissi uau lei seguen. Con la fueilla sec lo uen.</p>	<p>Totz temps de?me?auzera, se tan ges plus? c?amors, qi-l cors enamora, m?en det (mais no-m n?escalegra): no plazers, mas sabetz qe? Enveia e dezir ancse! Es?a lei platz qe-m reteigna, far pot de mi son talen, meilz no-l fa-il vens de la rama, q?enaissi vau lei seguen con la fueilla sec lo ven.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>Tant es franchae blancae clara. Ca mors nes uas mi doptoza. Car sa beutatz tot iorn colora. E clareis iaute segra. Tuit sei fait on mielz coue. Son fi e de beutatz ple. No dis qals ma mort mi ueigna. Seu nous am de tot mon sen. Dompna amor men liama. Em fai dir so uen e gen. De uos tanz uers aui nen.</p>	<p>Tant es francha e blanca e clara c?amors n?es vas mi doptoza, car sa beutatz tot iorn colora e clareis iaute segra. Tuit sei fait on mielz cove son fi e de beutatz ple. No dis q?als ma mort mi veigna, s?eu no-us am de tot mon sen; dompna, Amor m?enliama e-m fai dir soven e gen de vos tanz vers avinen.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>

[d]ouza res coindetre uar(i)a. **H**umils
franca et orguilloza. **B**ella gen
ser qops no fora. **D**ompna per
merce qeill segra. **Q**ueu uos
am mais qautra re. **Q**ueus
penses de mi merce. **C**ar tem
camors mi destreigna. **S**e pietatz
nous en pren. **E** si muor quant
mos cors ama. **U**os uei cui res nom
deffen. **T**em qei fatz faillimen.

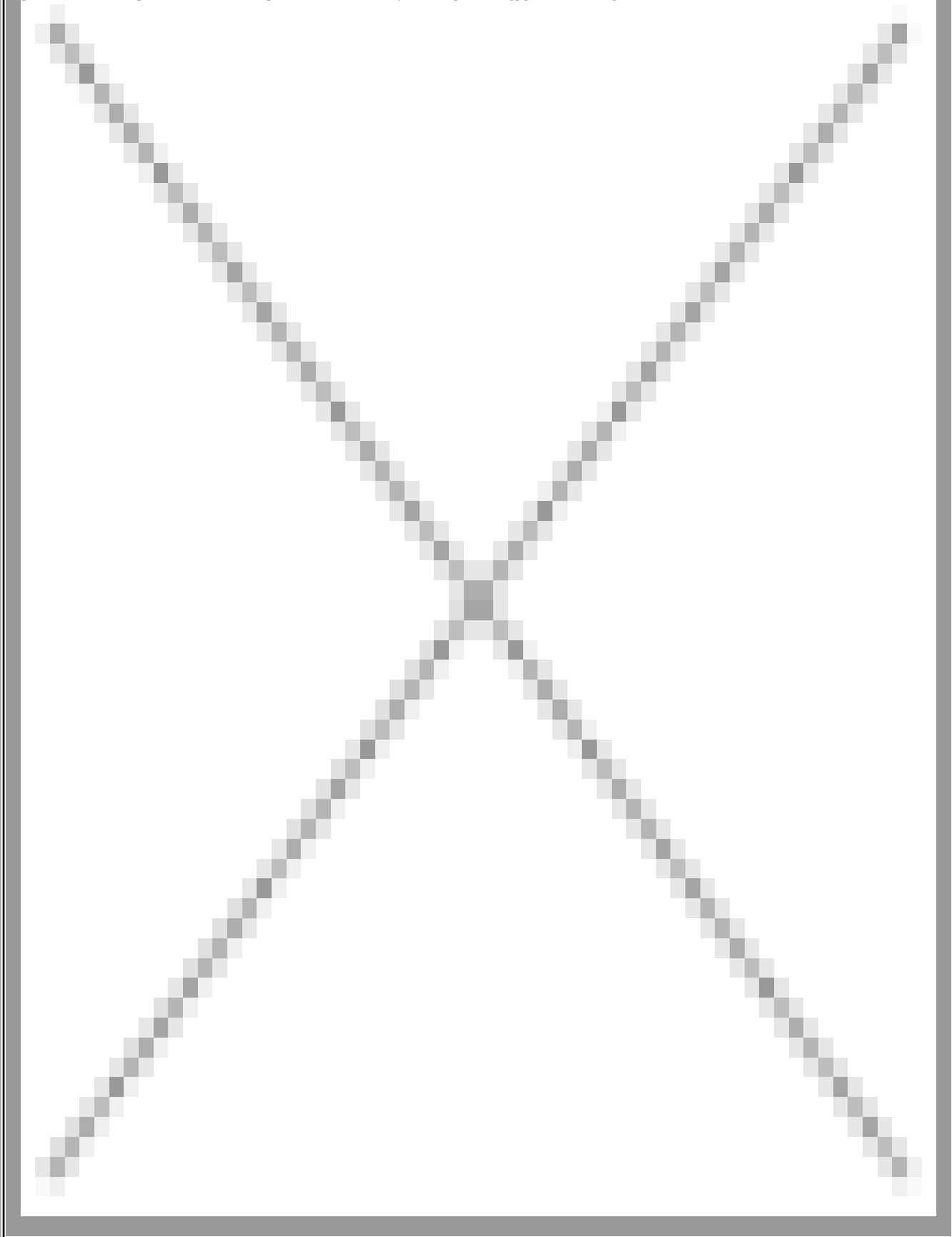
Douza res coind?et re varia,
humils, franca et orguilloza,
bella, genser q?ops no fora,
dompna, per merce qe-ill segra,
qu?eu vos am mais q?autra re,
qui eus senses de mi merce,
car tem c?amors mi destreigna,
se pietatz no-us en pren.
E si muor quant mos cors ama
vos vei, cui res no-m deffen,
tem qe i fatz faillimen.

- letto 331 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/H.jpg&itok=fvbfNgKz>



- letto 324 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-h-5>